

LIST OF DOCUMENTS

<u>Working Paper No.</u>	<u>Title</u>	<u>Agenda item</u>
1	PROVISIONAL AGENDA FOR THE FOURTEENTH SESSION (Secretariat)	2
2	PRINCIPLES FOR ROMANIZATION OF KOREAN (The Democratic People's Republic of Korea)	6
3	REPORT OF THE EASTERN MEDITERRANEAN DIVISION (OTHER THAN ARABIC) (N. Kadmon, Israel)	5
4	SOME REMARKS ON GLOSSARY NO.330 - TECHNICAL TECHNOLOGY (N. Kadmon, Israel)	12
5	INCORPORATING A DIGITAL TOPONYMIC DATA BASE IN A GEOGRAPHICAL INFORMATION SYSTEM (GIS) FIRST RESULTS OF COMPUTERIZED PLACEMENT OF "CURVED" NAMES IN MAPS (N. Kadmon Israel)	
6	DUTCH AND GERMAN-SPEAKING DIVISION REPORT FOR SOUTH AFRICA (Peter E. Raper, South Africa)	5
7	RESOLUTIONS PERTAINING TO GEOGRAPHICAL NAMES ADOPTED AT THE 4TH UNITED NATIONS CARTOGRAPHIC CONFERENCE FOR THE AMERICAS, NEW YORK CITY, NEW YORK, JANUARY 23-27, 1989 (Secretariat)	7
8	COMMEMORATIVE GEOGRAPHICAL NAMING POLICY (The Commission de toponymie du Québec, Canada)	17
9	POLITIQUE DE DESIGNATION TOPONYMIQUE COMMEMORATIVE (The Commission de toponymie du Québec, Canada)	17
10	DICTIONNAIRE DES NOMS DE LIEUX DU QUEBEC (Jean Poirier, Canada)	17
11	PROMOTION DE LA VALEUR PATRIMONIALE DES NOMS GEOGRAPHIQUES (Marc Richard, Canada)	17

12	TABLEAU DE REPERTOIRES DES NOMS DE LIEUX (Jean Poirier, Canada)	17
13	RESUME DES GUIDES TOPONYMIQUES DE LA COMMISSION DE TOPONYMIE (Marc Richard, Canada)	14
14	L,UTILISATION DE NOMS DE PERSONNES VIVANTES A DES FINS COMMEMORATIVES DANS LA TOPONYMIE (Marc Richard, Canada)	14
15	L'USAGE DANS LA PERSPECTIVE DE L,OFFICIALISATION DES NOMS GEOGRAPHIQUES (Marc Richard, Canada)	14
16	PROJETS DE RESOLUTIONS ACCOMPAGNANT LE TEXTE INTITULE "LES DENOMINATIONS MULTIPLES DE LIEUX DANS LA PERSPECTIVE DE LA NORMALISATION DES NOMS GEOGRAPHIQUE (Marc Richard, Canada)	11, 12, 14
17	DES NOMINATIONS MULTIPLES DE LIEUX DANS LA PERSPECTIVE DE LA NORMALISATION DES NOMS GEOGRAPHIQUES (Marc Richard, Canada)	11, 12, 14
18	MULTIPLE PLACE NAMES FROM THE VIEWPOINT OF THE STANDARDIZATION OF GEOGRAPHICAL NAMES (Marc Richard, Canada)	12
19	PROJETS DE COOPERATION DE LA COMMISSION DE TOPONYMIE DU QUEBEC ET AUTRES DEMANDES D'INTERVENTIONS (Alain Vallières, Canada)	9
20	REPOSE QU QUESTIONNAIRE PORTANT SUR LES TRAVAUX DES CONFERENCES DES NATIONS UNIES ET DU GROUPE D'EXPERTS (Commission de Toponymie du Québec, Canada)	8
21	ALLOCUTION PRONONCEE PAR REMI MAYRAND A LA QUATRIEMME CONFERENCE CARTOGRAPHIQUE REGIONALE DES NATIONS UNIES POUR LES AMERIQUES, NEW YORK, 23-27 JANVIER 1989 (Rémi Mayrand, Canada)	7
22	TOPOS: LE SYSTEME AUTOMATISE DE GESTION DE LA TOPONYMIE QUEBECOISE (Denis Tremblay et Alain Vallières, Canada)	6

23	LES ACTES DU STAGE DE FORMATION EN GESTION TOPONYMIQUE (La Commission de toponymie du Québec, Canada)	6
24	REPORT OF THE CHAIRMAN	3
25	ACTIVITIES OF THE WORKING GROUP ON GAZETTEERS AND GEOGRAPHIC NAMES OF THE PAN AMERICAN INSTITUTE OF GEOGRAPHY AND HISTORY	4
26	"PARALLEL" OR "UNOFFICIAL ALTERNATE" NAMES: NOTES NOTES FROM A CANADIAN WORKSHOP, 1987 (Helen Kerfoot, Canada)	11a
27	REPORTS OF THE DIVISIONS AND LIAISON OFFICERS REPORT BY THE USA.CANADA DIVISION (The Chair of the USA/CANADA Division)	5
28	TOPONYMIC GUIDELINES FOR MAP AND OTHER EDITORS UNITED STATES OF AMERICA - 1989 (John J. Orth, USA)	14
29	FIELD PROCEDURES FOR THE INVESTIGATION OF NATIVE AMERICAN PLACE NAMES: UNITED STATES OF AMERICA (Donald J. Orth, USA)	17
30	ONTARIO'S NEW POLICY ON THE TREATMENT OF ALTERNATES FRENCH LANGUAGE GEOGRAPHICAL NAMES FOR OFFICIAL MAPS, REPORTS, SIGNS AND STATUTES	11a
31	REPORT OF THE WORKING GROUP ON THE UNGEGN AND UN RESOLUTIONS	6D
32	GAZETTEERS OF CANADA (Helen Kerfoot, Canada)	6a
33	PAPER BY THE CONVENOR OF THE WORKING GROUP ON TOPONYMIC DATA FILES (H.A.G. LEWIS, UK)	6a
34	THE GEOGRAPHIC NAMES INFORMATION SYSTEM, U.S. GEOLOGICAL SURVEY	6a
35	WORKING GROUP ON A SINGLE ROMANIZATION SYSTEM FOR EACH NON-ROMAN WRITING SYSTEM (G. Quinting, USA)	6
36	TOPONYMIC DATA BASES IN A MICRO-COMPUTER ENVIRONMENT (Robert L. Payne, USA)	6a

37	CANADA,S NATIONAL TOPONYMIC DATA BASE	6a
38	TOWARDS MARCHING CULTURAL TOPONYMS RECORDED BY STATISTICS CANADA WITH THE OFFICIAL TOPONYMS OF THE CANADIAN PERMANENT COMMITTEE ON GEOGRAPHICAL NAMES (Helen Kerfoot, Canada)	6a
39	THE MANDATE AND ROLES OF A NATIONAL NAMES AUTHORITY (Helen Kerfoot, Canada)	6a
40	THE GROUNDS FOR ADOPTING TRANSLITERATION IN WRITING GEOGRAPHICAL NAMES (The delegation of the Democratic Republic of Korea)	6
41	COURSES IN TOPONYMY IN CANADIAN UNIVERSITIES; A PRELIMINARY SURVEY	6b
42	LES ACTES DU STAGE DE FORMATION EN GESTION TOPONYMIQUE (Commission de Toponymie du Québec, Canada)	6
43	REPORT ON PROGRESS TOWARD THE STANDARDIZATION OF TRADITIONALLY USED NATIVE GEOGRAPHICAL NAMES IN CANADA'S NORTHWEST TERRITORIES (Randolph Freeman, Canada)	11a
44	GUIDE DE TOPONYMIE CARTOGRAPHIQUE (Sylvie Lejeune, France)	14
45	GAZETTEER OF GEOGRAPHICAL NAMES OF UNDERSEA FEATURES SHOWN ON THE GEBCO AND ON THE IHO SMALL- SCALE INTERNATIONAL CHART SERIES (IHO)	5
46	LISTE DES NOMS DE PAYS DU MONDE (Some remarks on Bulletin No.333, Terminology) (M. Bacchus and M. Perrichet, France)	
47	THE UNITED STATES OF AMERICA STATE GAZETTERS (Roger Payne, USA)	13
48	TOPONYMIC GUIDELINES FOR MAP AND OTHER EDITORS: UPDATED TO 1989 (Helen Kerfoot, Canada)	14
49	INTERNATIONAL BOUNDARY FEATURE NAMES: CANADA AND THE UNITED STATES (Helen Kerfoot, Canada)	17
50	NAMES OF THE INLAND WATERS OF THE GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC (Dr. E. Haack, German Democratic Republic)	13

51	CONCISE NATIONAL GAZETTEER (Jörn Sievers, Federal Republic of Germany)	13
52	ANTARCTIC PLACE NAMES (Jörn Sievers, Federal Republic of Germany)	17
53	OTHER MATTERS (Jörn Sievers, Federal Republic of Germany)	17
54	DIRECT EXCHANGE OF TOPONYMIC INFORMATION BETWEEN VARIOUS COMPUTER SYSTEMS (Jörn Sievers, Federal Republic of Germany)	17
55	NEWSLETTER (East Central and South-East Europe Division)	10
56	CONCISE NATIONAL LISTS (East Central and South-East Europe Division)	13
57	TERMINOLOGY (East Central and South-East Europe Division)	12
58	EXONYMS (East Central and South-East Europe Division)	11
59	TOPONYMIC GUIDELINES (East Central and South-East Europe Division)	14
60	INVENTORY OF GEOGRAPHICAL NAMES (Aphrodite Karamitsanis, Canada)	6a
61	REPORT OF PROGRESS ACHIEVED IN STANDARDIZING GEOGRAPHICAL NAMES IN THE GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC SINCE THE FIFTH UN CONFERENCE ON STANDARDIZATION OF GEOGRAPHICAL NAMES IN 1987 (E. Haack, German Democratic Republic)	5
62	REPORT (J.M. Aboin, Spain)	5
63	PROPOSAL FOR THE AMENDMENT OF GUIDELINE SUBMITTED TO THE UNITED NATIONS GROUP OF EXPERTS ON GEOGRAPHICAL NAMES (Ebrahim Jafarpour, Islamic Republic of Iran)	6
64	INFORMATION ON GEOGRAPHICAL NAMES STANDARDIZATION IN THE PERIOD FROM 1987 TO 1989 (The Permanent Committee of the Standardization of Geographical Names, USSR)	5

65	DUTCH AND GERMAN-SPEAKING DIVISION: REPORT FOR SWITZERLAND (E. Spiess, Switzerland)	5
66	REPORT OF THE UNITED KINGDOM DIVISION	5
67	PAPERS PRESENTED BY CANADA AT THE FIFTH UNITED NATIONS CONFERENCE ON THE STANDARDIZATION OF GEOGRAPHICAL NAMES, MONTREAL, 1987: A SUMMARY (Helen Kerfoot, Canada)	5
68	MANITOBA'S GEOGRAPHICAL NAMES (Helen Kerfoot, Canada)	5
69	REPORT BY THE EAST CENTRAL AND SOUTH-EAST EUROPE DIVISION ON ACTIVITIES IN THE STANDARDIZATION OF GEOGRAPHICAL NAMES IN THE PERIOD 1987-88	5
70	REPORT OF THE NORDEN DIVISION (E.M. Närhi, Norden Division)	5
71	REPORT SUBMITTED BY THE CHINA DIVISION	5
72	REPORT OF DUTCH AND GERMAN-SPEAKING DIVISION	5
73	COUNTRY REPORT - MALAYSIA	5
74	REPORT ON THE STATE OF STANDARDIZATION OF GEOGRAPHICAL NAMES IN JAPAN (Mr. Akira Yaguchi, Japan)	5
75	ASIA SOUTH-EAST AND PACIFIC SOUTH-WEST DIVISION (Report by the Chairman of the Division)	5
76	WORKING GROUP ON COURSES IN APPLIED TOPONYMY (Jörn Sievers, Federal Republic of Germany)	6
77	REPORT OF THE DIVISIONS AND LIAISON OFFICERS AFRICA CENTRAL DIVISION (GABON) (J. Baptiste Chil Mbika-Mbonguila, Gabon)	5

OTHER DOCUMENTS

- E/CONF.81/L.15 - Training course in Toponymy (Canada)
- E/CONF.81/L.22 - Joint Program of the Defense Mapping Agency Inter-American Geodetic Survey (DMAIGS) and the Pan-American Institute for Geography and History (PAIGH) on gazetteers and geographic names (USA)
- E/CONF.81/L.30 - Geographic Names Information System: a toponymic research tool (USA)
- E/CONF.81/INF.28 - Organization and Planning of Work on Standardization of Geographical Names in the USSR (USSR)
- E/CONF.79/INF/68 - Report on the Standardization of Geographical Names and Romanization in Korea
- E/CONF.79/5 - Fifth UN Conference on the Standardization of Geographical Names - Vol. I: Report of the Conference
- E/CONF.74/3 - Fourth UN Conference on the Standardization of Geographical Names - Vol. I: Report of the Conference
- E/CONF.74/3/Add.1- Fourth UN Conference on the Standardization of Geographical Names - Vol. II: Technical Papers
- ESA/RT/C/GN/10 - Report of the UN Group of Experts on Geographical Names on the work of its 13th Session